

Intended use

The (ROM) Walker is portable, non-sterile, non-invasive medical device intended for short-term stabilization and support of the ankle joint while injured. The ROM device enables the controlled (re)mobilization of the joint by setting plantar- and dorsiflexion.

Indications

- ✓ Post ligament, soft tissue and tendon repairs;
- ✓ Conservative or post-operative treatment of fractures (malleoli, calcaneus, talus,...).

Contraindications

If undue pain, unpleasant sensation or allergy develops while you are wearing the brace, please take it off immediately and consult your healthcare professional.

Fitting instructions

1. Open all the velcro fasteners and the leg/foot padding. Place the foot in the padding so that the heel stands firmly in the pre-formed heel bed and close the padding. Patients with very slim calves can trim the pad to the right length using scissors if there is a large overlap of the padding.
2. Place your foot in the rigid shell of the walker. The two guide supports should lie exactly along the middle of the inside and outside of the calf. then close both the Velcro fasteners of the foot section and the back heel strap.
3. Finally fasten the three leg straps from below upwards. Make sure that the straps lie flat against the pad and are tightly closed at the front.

- ⚠ Be careful not to impair the blood circulations.
For additional stabilisation of the lower leg the enclosed plastic shells can be fixed to the pad. The broader one is intended for the calf area. The padding can be used for additional cushioning (e.g. across the instep, at the heel strap, between the ankle bone and joint).

Adjustment of plantar- and dorsiflexion

To adjust the range of movement, turn the opening in the plastic cover to the current position of the pins. Press the pins in and slide to the desired degree figure.

- ✓ Plantarflexion: 0°, 10°, 20°, 30°, 40°
- ✓ Dorsiflexion: 200, 10°, 0°

- ⚠ The medial (inside) and the lateral (outside) wedge settings must always be the same.

Information for the technician

Where the joint is fixed at an angle other than 0° (e.g. immobilised at 30° plantarexion), the patient will require additional walking supports. If the patient is intended to be able to put weight on the foot, a plantarflexion can also be achieved by elevating the heel using the heel wedge set which is available separately, whereby the joint is then fixed at 0°.

Care instructions

Wash by hand in mild, cold soapy water. Rinse thoroughly.

- ⚠ Do not wring out. Do not iron.
Remove the joints before washing.



When used normally the brace is maintenance free. However, in exceptional circumstances the hinges can be lubricated using Teflon™ spray.

Warranty

Currently valid legal conditions applicable.

Verwendungszweck

Die (ROM) Walker ist ein tragbares, unsteriles medizinisches Gerät geeignet für kurzfristige Stabilisierung und Unterstützung der verletzten Fußgelenks. Das ROM Gerät erlaubt die kontrollierte (Re-)Mobilisation des Gelenks durch Einstellung der Plantar- und Dorsalextension.

Indikationen

- ✓ Nach operativ versorgten Band- und Weichteilverletzungen;
- ✓ Konservative oder postoperativer Behandlung von Frakturen (Innenknöchel, Calcaneus, Talus,...).

Kontraindikationen

Sollten übermäßige Schmerzen oder ein unangenehmes Gefühl während des Tragens auftreten, nehmen Sie die Orthese bitte sofort ab und suchen Sie Ihren Arzt oder Orthopädietechniker auf.

Anziehanleitung

1. Öffnen Sie zunächst alle Klettverschlüsse sowie das Bein-/Fußpolster. Stellen Sie nun Bein und Fuß so in die Polsterung, dass die Ferse fest in dem vorgesehenen Fersenbett steht und schließen Sie das Polster. Bei Patienten mit sehr schlankem Unterschenkel und stark überlappendem Beinpolster kann dieses mit einer Schere auf die richtige Länge zurecht geschnitten werden.
 2. Stellen Sie den Fuß in die feste Schale des Walkers. Die zwei seitlichen Führungsschienen sollten jeweils genau an der inneren und äußeren Mittellinie des Unterschenkels anliegen. Schließen Sie dann die beiden Klettverschlüsse des Fußteiles sowie den hinteren Fersengurt.
 3. Abschließend schließen Sie nun die drei Beingurte von unten nach oben. Achten Sie darauf, dass die Gurte glatt am Polster anliegen und vorne fest geschlossen werden.
- ⚠ Die Blutzirkulation darf dadurch aber nicht behindert werden. Zur zusätzlichen Stabilisierung des Unterschenkels können nun die beiliegenden Plastikschaalen am Polster befestigt werden. Die breitere davon ist für den Wadenbereich bestimmt. Die Polsterstücke können zur zusätzlichen Auspolsterung verwendet werden (z.B. über den Spann, am Fersengurt, zwischen Knöchel und Gelenk).

Plantarflexion & Dorsalextension Einstellen

Um den Bewegungsradius einzustellen, müssen Sie die Öffnung in der Plastik-abdeckung jeweils auf die aktuelle Position der Pins drehen. Nun können Sie durch Eindrücken des Pins und gleichzeitigem Verschieben die gewünschte Gradzahl einstellen.

- ✓ Plantarflexion: 0°, 10°, 20°, 30°, 40°
- ✓ Dorsalextension: 20°, 10°, 0°

- ⚠ Die mediale und laterale Gradeinstellung müssen übereinstimmen.

Hinweis für den Techniker

Wird das Gelenk in einer anderen Gradzahl als 0° (z.B. Immobilisation in 30° Plantarflexion) fixiert, so benötigt der Patient zusätzliche Gehstützen. Soll der Patient den Fuß belasten können, so kann eine Plantarflexion auch über eine Fersenerhöhung durch das separat erhältliche Fersenkeile-Set erreicht werden, wobei das Gelenk dann bei 0° fixiert wird.

Pflegehinweise

In einer milden, kalten Seifenlauge von Hand waschen. Gründlich ausspülen.

- ⚠ Nicht auswringen. Nicht bügeln.
Die Gelenke bitte zum Waschen abnehmen.



Bei normalen Gebrauch ist der Gelenkmechanismus wartungsfrei. Er kann aber, nach Gebrauch der Orthese im Wasser, mit Teflon™ Spray geschmiert werden.

Garantie

Es gelten die aktuell gültigen allgemeinen Geschäftsbedingungen.



(ROM) WALKER
S-FIT-91-007 | S-FIT-91-006

Handleiding
Instructions for use
Mode d'emploi
Gebrauchsanweisung

Version 5: 08/12/2023



moovartès

 **Moovartès bv**

Toekomstlaan 16
3600 Genk
BELGIUM

Tel. BE: +32 (089) 710400
Tel. NL: +31 (0)46 4369110

Mail: info@moovartès.com
Website: www.moovartès.com



Gebruiksdoel

De (ROM) Walker is een draagbaar, niet-steriel medisch hulpmiddel bedoeld voor tijdelijke immobilisatie en stabilisatie van het gekwetste enkelgewricht. De ROM-spalk zorgt voor een gecontroleerde (Re)mobilisatie van het gewricht door de plantair- en dorsaalflexie in te stellen.

Indicaties

- ✓ Na operatief behandelde letsels aan banden, weke delen en pezen;
- ✓ Conservatieve of post-operatieve behandeling van fracturen (malleoli, calcaneus, talus,...).

Contra-indicaties

Mocht u tijdens het dragen veel pijn of een onaangenaam gevoel hebben, trek dan de spalk onmiddellijk uit en vraag uw arts of orthopedisch instrumentenmaker om raad.

Aanleginstructies

1. Open eerst alle klittenbanden en de been-/voetsteunkussens. Stap nu in, zet uw voet zo in de steun dat de hiel goed in het voorgevormde hielbed staat en sluit het steunkussen. Bij patiënten met zeer slanke onderbenen kunnen eventueel overlappende steunkussens met een schaar op maat gesneden worden.
2. Zet de voet in de harde schaal van de walker. De twee beugels aan de zijkant moeten echter precies langs de binnenste en buitenste middellijn van het onderbeen liggen. Sluit dan beide klittenbanden van het voetstuk en de riem achter de hiel.
3. Vervolgens sluit u de drie beenriemen van onder naar boven. Let op dat de riemen plat op de steunkussens liggen en van voren stevig gesloten zijn.

⚠ De bloedcirculatie mag niet worden gehinderd.

Als extra stabilisatie kunnen nu de bijgevoegde kunststofschaal aan de steunkussens bevestigd worden. De bredere schalen zijn bedoeld voor de kuiten. De steunkussens kunnen als extra kussen worden gebruikt (vb. over de wreef, aan de hielriem, tussen enkels en scharnier).

Plantairflexie & dorsaalflexie instellen

Om de bewegingsvrijheid in te stellen moet u de opening in de kunststof afdekplaat draaien naar de huidige stand van de pin. Dan kunt u de pin indrukken en tegelijkertijd de plantairflexie op het gewenste aantal graden instellen door te verschuiven.

- ✓ Plantairflexie van de voet: 0°, 10°, 20°, 30°, 40°
- ✓ Dorsaalflexie van de voet: 20°, 10°, 0°

⚠ De mediale (binnenzijde) en laterale (buitenzijde) gradeninstelling moeten altijd gelijk zijn.

Aanwijzing voor de technicus

Wanneer het gewricht in een andere graden-instelling dan 0° wordt gefixeerd (vb. immobilisatie in 30° plantairflexie), heeft de patiënt extra loophulpmiddelen nodig. Wanneer de patiënt de voet moet kunnen belasten, kan een plantairflexie ook worden verkregen via een hielverhoging door middel van de apart verkrijgbare set hielvulstukken waarbij het gewricht bij 0° gefixeerd wordt.

Onderhoudsinstructies

Was met de hand in een mild, koud zeepsopje. Spoel grondig uit.

⚠ Niet uitwringen. Niet strijken.
Haal de scharnieren er voor het wassen uit.



Bij normaal gebruik behoeft het scharnier- mechanisme geen onderhoud. Het kan echter, na gebruik van de orthese in water, met Teflon™ spray gesmeerd worden.

Garantie

Huidig geldende legale voorwaarden van toepassing.

Utilisation prévue

Le (ROM) Walker est un dispositif médicale portable, non stérile destinée à l'immobilisation et la stabilisation à long terme de la cheville blessée. L'attelle de ROM prévoit une (ré)mobilisation de l'articulation par ajuster le flexion plantaire & extension dorsale.

Indications

- ✓ Après des blessures des ligaments, des parties molles et des tendons ayant nécessité des soins opératoires;
- ✓ Pour le traitement postopératoire et conservateur des fractures (de l'astragale, du calcaneum, de la cheville,...).

Contra-indications

Si des douleurs extrêmes ou une sensation de gêne devaient se manifester durant l'utilisation, veuillez enlever immédiatement l'orthèse et consulter votre médecin ou votre technicien-orthopédiste.

Instructions d'application

1. Ouvrez tout d'abord toutes les fermetures Velcro ainsi que le rembourrage de jambe / du pied. Procédez à présent au réglage et placez le pied dans le rembourrage de façon à ce que le tendon d'Achille soit pris fermement dans l'emplacement prévu, puis fermez le rembourrage. Si les patients ont une jambe très mince et si le rembourrage de jambe se chevauche, celui-ci peut être coupé à la bonne longueur à l'aide de ciseaux.
2. Placez le pied dans la coque rigide du walker. Les deux rails de guidage latéraux doivent reposer exactement sur la ligne médiane intérieure et extérieure de la jambe. Fermez ensuite les deux fermetures Velcro au niveau du pied ainsi que la sangle arrière du talon.
3. Pour finir, fermez les trois sangles de la jambe de bas en haut. Veillez à ce que les sangles reposent bien de façon plane sur le rembourrage et soient fermement fermées à l'avant.

⚠ La circulation sanguine ne doit pas être entravée.
Pour garantir une stabilisation supplémentaire de la jambe, il est alors possible de fixer les coques en plastique ci-jointes au rembourrage. La plus large est prévue pour le mollet. Les morceaux de rembourrage peuvent être utilisés comme rembourrage supplémentaire (par ex. au-dessus du cou-de-pied, à la sangle de talon, entre malléole et articulation).

Régler flexion plantaire & extension dorsale

Pour régler l'amplitude de mouvement, vous devez tourner l'ouverture se trouvant dans le recouvrement plastique à la position actuelle des broches (rouge). A présent, vous pouvez régler le degré souhaité en appuyant sur la broche (rouge) et en opérant dans le même temps un déplacement.

- ✓ Flexion plantaire: 0°, 10°, 20°, 30°, 40°
- ✓ Extension dorsale: 20°, 10°, 0°

⚠ L'ajustage médiale (face interne) et l'ajustage latéral (face externe) des degrés doit toujours être le même.

Indication pour le technicien

Si l'articulation est xée à un autre degré que 0° (par ex. immobilisation à une flexion plantaire à 30°), le patient a alors besoin de cannes supplémentaires.
Si le patient doit pouvoir soumettre le pied à l'effort, on peut alors parvenir à une flexion plantaire aussi par une élévation du talon avec le set de contrefort de talon vendu séparément, l'articulation étant alors fixée à 0°.

Conseils d'entretien

Laver à la main dans une eau froide légèrement savonneuse. Bien rincer.

⚠ Ne pas tordre. Ne pas repasser.
Veuillez retirer l'articulation avant le lavage.



En cas d'utilisation normale, le mécanisme de l'articulation ne nécessite pas d'entretien. Cependant, il peut être graissé au moyen du spray Teflon™ dans certains cas d'utilisation particulière.

Garantie

Conditions légales actuellement en vigueur.

Important notes

- The brace is recommended for one user only.
- The brace is not intended to be applied on breached skin.
- Respect the cleaning instructions.
- Remove device before showering.

If allergic skin rashes occur, please consult your physician. Any serious incidents that occurred in relation to this device should be reported to the manufacturer and the competent authority of the member state in which the user is established.

Remarques importantes

- L'orthèse n'est recommandée que pour un seul utilisateur.
- Ne portez pas l'orthèse sur la peau endommagée.
- Respectez les instructions d'entretien.
- Enlevez l'orthèse avant de prendre une douche.

En cas d'éruptions cutanées allergiques, consultez votre médecin. Tout incident grave lié à cet dispositif doit être rapporté au fabricant et l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et / ou patient est établi.

Belangrijke aanwijzingen

- De brace is slechts aangewezen voor één gebruiker.
- De brace dient niet te worden gedragen over beschadigde huid.
- Respecteer de onderhoudsinstructies.
- Verwijder de brace alvorens te douchen.

Indien tekenen van huidallergieën optreden, gelieve uw arts te contacteren. Ernstige ongevallen die zich voordoen dienen gemeld te worden bij de fabrikant en de bevoegde autoriteit van de lidstaat waarin de gebruiker en / of patiënt gevestigd is.

Wichtige Hinweise

- Die Orthese wird nur zum Gebrauch an einem Person empfohlen.
- Benutzen Sie die Orthese nur auf unverletzter Haut.
- Respektieren Sie die Pflegehinweise.
- Ziehen Sie die Orthese aus vor dem Duschen.

Schwere Vorfälle die in Zusammenhang mit dem tragen der Orthese auftreten sollten dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats in dem der Gebraucher ansässig ist gemeldet werden.

